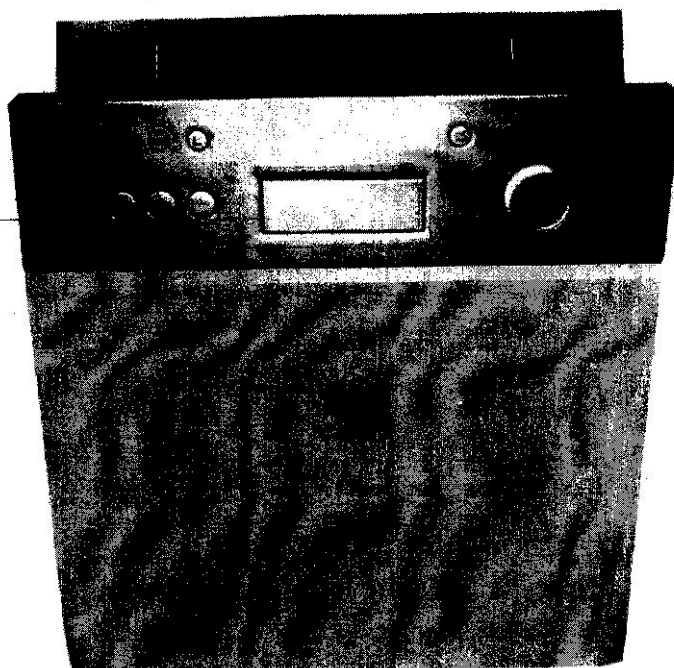


**Instrukcja obsługi, instalacji i konserwacji
Zmywarki do naczyń
LS 9219-2, LS 9239A-2, LS 9209X-2**



Importer: East Trading Company
Ul. Żupnicza 17
03-821 Warszawa
Polska

Producent: SMEG SpA
Circonvallazione Nord 36
42016 Guastala (RE)
Włochy

UWAGI

1. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkowania



PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY POWSTAŁE W SKUTEK BŁĘDNEJ INSTALACJI, NIEWŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIE.

INSTALACJA URZĄDZENIA DO SIECI HYDRAULICZNEJ ORAZ ELEKTRYCZNEJ MUSI ZOSTAĆ WYKONANA PRZEZ AUTORYZOWANEGO TECHNIKA, POSIADAJĄCEGO ODPOWIEDNIE UPRAWNIENIA. URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE TYLKO I WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO ORAZ JEST ZGODNE Z DYREKTYWĄ 72/23 CEE, 89/336 (ŁĄCZNIE Z 92/31). URZĄDZENIE SPEŁNIA NASTĘPUJĄCE FUNKCJE: ZMYWANIE ORAZ SUSZENIE NACZYŃ; JAKIEKOLWIEK INNE UŻYTKOWANIE JEST ZABRONIONE.



TABLICZKA ZNAMIONOWA Z DANymi TECHNICZNYMI, NUMER SERYJNY ZNAJDZIECIE PAŃSTWO NA DRZWICZKACH URZĄDZENIA. NIE WOLNO ODKLEJAĆ TABLICZKI ZNAMIONOWEJ.



NIE WOLNO POZOSTAWIAĆ ODPADÓW Z OPAKOWANIA. MATERIAŁY UŻYTE W OPAKOWANIU MOŻNA ODDAĆ DO RECYKLINGU.



URZĄDZENIE POWINNO ZOSTAĆ PODŁĄCZONE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ POSIADAJĄCEJ UZIEMIENIE. PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY POWSTAŁE WSKUTEK BŁĘDNEJ INSTALACJI.



W PRZYPADKU, GDY URZĄDZENIE NIE JEST WYPOSAŻONE W WTYCZKĘ, NALEŻY ZASTOSOWAĆ PRZEŁĄCZNIK WIELOBIEGUNOWY O ODLEGŁOŚCI POMIĘDZY KONTAKTAMI PRZYNAJMNIEJ 3 MM.



WTYCZKA ORAZ KONTAKT POWINNY BYĆ TEGO SAMEGO TYPU ORAZ POWINNY SPEŁNIAĆ OBOWIAZUJĄCE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA. PROSIMY SPARWDZIĆ, CZY DANE PODANE NA TABLICZCE ZNAMIONOWEJ ODPOWIADAJĄ PARAMETROM SIECI W PAŃSTWA MIESZKANIU. NIE WOLNO WYŁĄCZAĆ URZĄDZENIA CIĄGNĄC ZA PRZEWÓD ZASILAJĄCY.

UWAGI



- GNIAZDO SIECIOWE DO KTÓREGO ZOSTAŁA PODŁĄCZONA ZMYWARKA MUSI BYĆ ŁATWO DOSTĘPNE.
- W PRZYPADKU USZKODZENIA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO, PROSIMY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM SERWISEM.
- PO WYMIANIE PRZEWODU ZASILAJĄCE, PROSIMY UPEWNIĆ SIĘ CZY SKRZYŃKA MOCUJĄCA PRZEWODU ZOSTAŁA PRAWIDŁOWO ZAŁOŻONA.



PRZY INSTALACJI URZĄDZENIA, PROSIMY PAMIĘTAĆ O NIE ZASŁANIANIU DOLNYCH OTWORÓW WENTYLACYJNYCH ZMYWARKI.

PO ZAKOŃCZENIU ZMYWANIA, PROSIMY PAMIĘTAĆ O WYŁĄCZENIU URZĄDZENIA.



PRZED WYRZUCENIEM URZĄDZENIA, PROSIMY USUNĄĆ PRZEWÓD ZASILAJĄCY. JEDNOCZEŚNIE NALEŻY USUNĄĆ CZĘŚCI OSTRE TAKIE JAK: ZAMKI, DRZWI ITP., TAK, ABY NIE STWORZYĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA DLA DZIECI. URZĄDZENIE NALEŻY ODDAĆ DO ZŁOMOWISKA.

W PRZYPADKU NIEWŁAŚCIWEGO FUNKCJONOWANIA URZĄDZENIA, ZMYWARKĘ NALEŻY ODŁĄCZYĆ OD SIECI ZASILAJĄCEJ, ZAMKNAĆ DOPŁYW WODY I SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM SERWISEM.



NIE WOLNO UŻYWAĆ URZĄDZENIA USZKODZONEGO W TRANSPORCIE. W PRZYPADKU JAKICHKOLWIEK WĄTPLIWOŚCI, PROSIMY SKONTAKTOWAĆ SIĘ ZE SPRZEDAWCĄ.



URZĄDZENIE MOGĄ OBSŁUGIWAĆ TYLKO I WYŁĄCZNIE OSOBY DOROSŁE. NIE WOLNO POZOSTAWIAĆ DZIECI W POBLIŻU URZĄDZENIA BEZ OPIEKI DOROSŁYCH. DETERGENTY ORAZ INNE ŚRODKI CHEMICZNE UŻYWANE DO ZMYWARKI NALEŻY TRZYMAĆ Z DAŁA OD ZASIĘGU DZIECI.

UWAGI



NIE WOLNO CZYSZCİĆ ZMYWARKI ALKOHOLEM ORAZ TERPENTYNĄ – MOGĄ SPOWODOWAĆ WYBUCH
NIE WOLNO MYĆ W ZMYWARCE NACZYŃ ZABRUDZONYCH POPIOŁEM, WOSKIEM ORAZ FARBAMI.



NIE WOLNO OPIERAĆ SIĘ LUB SIADAĆ NA OTWARTYCH DRZWIACH ZMYWARKI, MOŻE DOJŚĆ DO WYWRÓCENIA SIĘ URZĄDZENIA.



NIE WOLNO PIĆ WODY POZOSTAŁEJ W NACZYNIACH PO ZMYWANIU.

MODELE WYPOSAŻONE W ZABEZPIECZENIE PRZED PRZELANIEM (ACQUA STOP)

SYSTEM ACQUA STOP TO ZAWÓR BEZPIECZEŃSTWA, KTÓRY NIE DOPUSZCZA DO PRZELANIA SIĘ WODY W PRZYPADKU USZKODZENIA ZMYWARKI I WYCIEKU WODY. PO ZADZIAŁANIU SYSTEMU, NALEŻY NIEZWŁOCZNIE WEZWAĆ AUTORYZOWANY SERWIS W CELU NAPRAWIENIA USZKODZENIA.

W MODELACH WYPOSAŻONYCH W ACQUA STOP, PRZEWÓD DOPROWADZAJĄCY WODĘ POSIADA ELEKTROZAWÓR. W PRZYPADKU USZKODZENIA PRZEWODU ZASILAJĄCEGO, NALEŻY ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD SIECI ELEKTRYCZNEJ, ZAMKNAĆ DOPŁYW WODY, WEZWAĆ AUTORYZOWANY SERWIS.



PO DOKONANIU INSTALACJI URZĄDZENIA, NALEŻY URUCHOMIĆ URZĄDZENIE ŚLEDZĄC ZALECENIA OPISANE W DAJSZEJ CZĘŚCI INSTRUKCJI. W PRZYPADKU ZŁEGO FUNKCJONOWANIA URZĄDZENIA, NALEŻY ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD SIECI ZASILAJĄCEJ, ZAMKNAĆ DOPŁYW WODY, WEZWAĆ AUTORYZOWANY SERWIS. NIE WOLNO NAPRAWIAĆ URZĄDZENIA SAMEMU.



URZĄDZENIE JEST ZGODNE Z WSZYSTKIM OBOWIĄZUJĄCYMI NORMAMI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCYMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH. EWENTUALNE PRZEGLĄDY TECHNICZNE MOGĄ BYĆ WYKONYWANE TYLKO I WYŁĄCZNIE PRZEZ AUTORYZOWANY SERWIS. NAPRAWY DOKONANE PRZEZ OSOBY POSTRONNE POWODUJĄ OPRÓCZ UTRATY PRAW GWARANCYJNYCH W OKRESIE TRWANIA GWARANCJI, TAKŻE NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA UŻYTKOWNIKA

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w skutek nie przestrzegania powyższych zaleceń, wskutek nie przestrzegania zasad bezpieczeństwa, niewłaściwego użytkowania oraz stosowania nieoryginalnych części zamiennych.

Instrukcje dla instalatora

2. Instalacja i uruchomienie

Zdjąć elementy blokujące kosze.

Ustawić zmywarkę w wybranym miejscu.

Jeżeli urządzenie zostaje zainstalowane w pobliżu źródła ciepła np. przy kuchence, należy osłonić zmywarkę panelem termoizolującym, tak, aby zapobiec przegrzewaniu się urządzenia.

Aby zapewnić stabilność, należy instalować zmywarkę w ciągu szafek kuchennych pod blatem kuchenny. Zmywarkę przykręcić do blatu i szafki. Dla ułatwienia instalacji rury doprowadzające i odprowadzające wodę można obracać w różnych kierunkach; należy jednak uważać, aby nie doszło do zagniecenia przewodów lub nie były zbyt naprężone.



Wypoziomować urządzenie przy pomocy regulowanych nóżek. Czynność ta jest niezbędna dla zapewnienia prawidłowego funkcjonowania urządzenia.



Niektóre modele posiadają tylko jedną nóżkę regulacyjną – tylną.

2.1 Podłączenie do sieci hydraulicznej



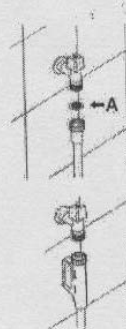
Jak zapobiec uszkodzeniom: jeżeli sieć hydrauliczna jest nowa lub była przez dłuższy czas nieużywana, przed dokonaniem podłączenia hydraulicznego, należy spuścić wodę, aż do momentu gdy woda będzie płynęła bez zabrudzeń. **Do podłączenia hydraulicznego należy używać tylko i wyłącznie nowych przewodów**

PODŁĄCZENIE DOPŁYWU WODY

Podłączyć przewód doprowadzający wodę do zaworu gwintowanego o średnicy $\frac{3}{4}$ " ujścia wody zimnej. Pomiedzy zawór a przewód doprowadzający wodę założyć filtr A, który jest na wyposażeniu.

Prosimy upewnić się czy przewód został dobrze zakręcony.

W modelach wyposażonych w Acqua Stop filtr jest już zamontowany.

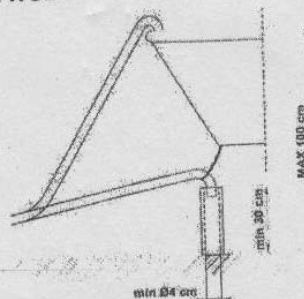


Instrukcje dla instalatora

Możliwe jest podłączenie zmywarki do wody ciepłej o temperaturze nie przekraczającej 60°C . Podłączenie do ciepłej wody spowoduje skrócenie czasu zmywania o około 20 minut, jednakże efektywność zmywania zostanie obniżona. Podłączenie do wody ciepłej, należy wykonać w identyczny sposób jak do wody zimnej.

PODŁĄCZENIE ODPROWADZENIA WODY

Włożyć rurę odprowadzającą wodę do odpływu o średnicy minimum 4 cm; lub jako alternatywa zamocować do zlewu kuchennego, przymocować zaczepem mocującym (na wyposażeniu). Bardzo ważne: rura nie może odblokować się.



Rura powinna znajdować się na wysokości od 30 do maksimum 100 cm, nie powinna nigdy być zanurzona w wodzie .
Jeżeli rura odprowadzająca wodę ma długość nie większą niż 3 m, rura powinna być zaczepiona na wysokości nie więcej niż 85 cm.

2.2 Podłączenie do sieci elektrycznej

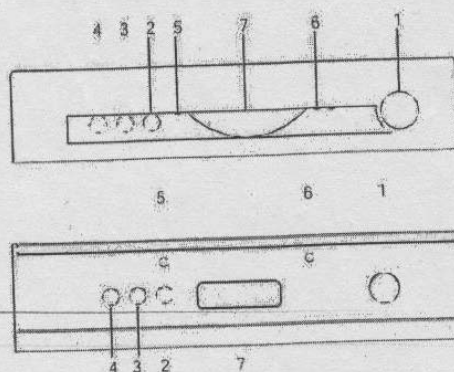
Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, należy upewnić się, czy parametry sieci w Państwa mieszkaniu odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej. Podłączyć urządzenie do gniazda sieciowego wedle zaleceń podanych w rozdziale „1. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa użytkowania”

Instrukcje dla instalatora

3. Opis panela sterowania

3.1 Panel sterowania

Cale sterowanie urządzenia odbywa się z panela sterowania.



LS 9219

1. POKRETŁO WYBORU PROGRAMÓW ZMYWANIA
2. PRZYCISK ON/OFF WYŁĄCZENIE / WŁĄCZENIE
3. DIODA KONTROLNA URUCHOMIENIA URZĄDZENIA
4. RĄCZKA DO OTWIERANIA DRZWI ZMYWARKI

LS 9209-9239

1. POKRETŁO WYBORU PROGRAMÓW ZMYWANIA
2. PRZYCISK ON/OFF WYŁĄCZENIA / WŁĄCZENIE
3. DIODA KONTROLNA URUCHOMIENIA URZĄDZENIA
4. DIODA KONTROLNA POZIOMU SOLI (BRAKU SOLI)
5. DIODA KONTROLNA POZIOMU NABŁYSZCZACZA (BRAKU)
6. RĄCZKA DO OTWIERANIA DRZWI ZMYWARKI

Instrukcje dla instalatora

USTAWIENIE PROGRAMU ZMYWANIA I URUCHOMIENIE

Przy wybieraniu programu zmywania, zalecamy śledzić tabelę zamieszczoną poniżej, która opisuje typ zmywania, charakterystykę urządzenia oraz stopień zabrudzenia naczyń.

Po wybraniu programu zmywania, aby ustawić program, należy przekręcić pokrętkę **WYBORU PROGRAMÓW (1)** (patrz rozdział "Opis panela sterowania"), ustawiając strzałkę na numerze wybranego programu.

TABELA PROGRAMÓW LS 9219

PROGRAM ZMYWANIA	TYP I STOPIEŃ ZABRUDZENIA NACZYŃ	OPIS PROGRAMU	IŁOŚĆ DETERGENTU
			W GRAMACH
1	NAMACZANIE	Naczynia w oczekiwaniu na pełny załadunek zmywarki	Zmywanie wstępne w zimnej wodzie
2	INTENSYWNY W TEMP. 65°C	Naczynia bardzo zabrudzone.	Zmywanie wstępne w zimnej wodzie Zmywanie w temp. 65°C 2 płukania w zimnej wodzie Płukanie w temp. 68°C Suszenie
3	NORMALNY	Naczynia o normalnym stopniu zabrudzenia.	Zmywanie wstępne w zimnej wodzie Zmywanie w temp. 65°C Płukanie w zimnej wodzie Płukanie w temp. 68°C Suszenie
4	CODZIENNY (*) EN 50242	Naczynia o niskim stopniu zabrudzenia.	Zmywanie w temp. 65°C Płukanie w zimnej wodzie Płukanie w temp. 68°C Suszenie
5	PŁUKANIE	Naczynia przeznaczone do płukania i suszenia.	Płukanie w zimnej wodzie Płukanie w temp. 68°C Suszenie

Namaczanie należy wykonywać **tylko i wyłącznie** na połowie załadunku zmywarki.

(*) Program według normy EN 50242.

(-) Nie przewidziany

Instrukcje dla instalatora



Urządzenie nie rozpocznie cyklu zmywania, w przypadku, gdy drzwi zmywarki są niedomknięte lub źle zamknięte.

TABELA PROGRAMÓW LS 9209-9239

PROGRAM ZMYWANIA		TYP I STOPIEŃ ZABRUDZENIA NACZYŃ	OPIS PROGRAMU	IŁOŚĆ DETERGENTU W GRAMACH
1	NAMACZANIE	Naczynia w oczekiwaniu na pełny załadunek zmywarki.	Zmywanie wstępne w zimnej wodzie.	—
	—			
2	SUPER	Naczynia bardzo zabrudzone.	Zmywanie wstępne w temp. 45°C Zmywanie w temp. 65°C 2 płukania w zimnej wodzie Płukanie w temp. 68°C Suszenie	10 + 20
	SUPER W TEMP. 65°C			
2	NORMALNY W TEMP. 65°C	Naczynia o normalnym stopniu zabrudzenia.	Zmywanie wstępne w temp. 45°C Zmywanie w temp. 65°C Płukanie w zimnej wodzie Płukanie w temp. 68°C Suszenie	25
	—			
3	NORMALNY KRÓTKI	Naczynia o normalnym stopniu zabrudzenia.	Zmywanie w temp. 65°C Płukanie w zimnej wodzie Płukanie w temp. 68°C Suszenie	25
	—			
3	ECO 55°C (*) EN 50242	Naczynia o niskim stopniu zabrudzenia.	Zmywanie w temp. 55°C Płukanie w zimnej wodzie Płukanie w temp. 68°C Suszenie	25
	ECO 55°C			
4	DELIKATNY W TEMP. 45°C	Naczynia o niskim stopniu zabrudzenia oraz delikatne.	Zmywanie w temp. 45°C Płukanie w zimnej wodzie Płukanie w temp. 68°C Suszenie	25
	—			
5	PŁUKANIE	Naczynia przeznaczone do płukania i suszenia.	Płukanie w zimnej wodzie Płukanie w temp. 68°C Suszenie	—

Namaczanie należy wykonywać tylko i wyłącznie na połowie załadunku zmywarki.

(*) Program według normy EN 50242.

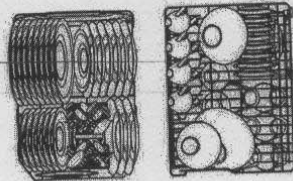
Instrukcje dla instalatora



(-) Nie przewidziany.

TABELA DLA INSTYTUTÓW KONTROLUJĄCYCH

Norma	EN 50242
Wybrany program	Pokrętko wyboru programów na pozycji 4 (LS 9219) Pokrętko wyboru programów na pozycji 3 + przycisk ECO (LS 9209-9239)
Załadunek	9 kompletów
Typ detergentu	B
Ilość detergentu	25 g
Regulacja nablyszczacza	W zależności od modeli 3/4 lub 4/6



EN 50242



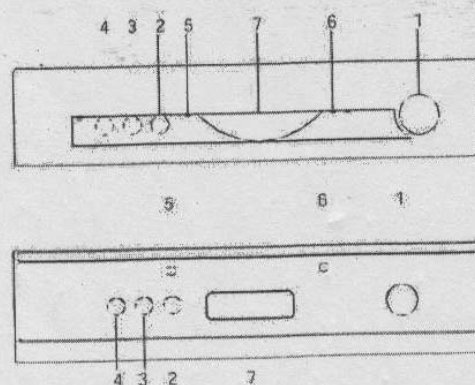
Górný kosz zmywarki musi być ustawiony na niższym poziomie.

3.2 Programy zmywania



Przed uruchomieniem programu zmywania, należy sprawdzić, czy:

- Dopływ wody jest **otwarty**.
- W pojemniku na detergent znajduje się **odpowiednia ilość detergentu**.
- Kosze zostały **załadowane prawidłowo**.
- Zręcznice obracają się **prawidłowo** i bez przeszkód.
- Drzwi zmywarki są **dobrze zamknięte**.



S

ANULOWANIE URUCHOMIONEGO PROGRAMU

Aby anulować uruchomiony już program, należy wyłączyć zmywarkę przyciskając **przycisk ON/OFF (2)** (patrz rozdział "3. Opis panela sterowania").

Ustawić pokrętkę wyboru programów na pozycję **NAMACZANIE**, odczekać do uruchomienia zmywarki. Po zakończeniu programu, wyłączyć zmywarkę wciskając **przycisk ON/OFF (2)**.

ZMIANA PROGRAMU

Aby zmienić uruchomiony już program, należy wyłączyć i uruchomić ponownie zmywarkę wciskając **przycisk ON/OFF (2)** (patrz rozdział "3 opis panela sterowania"), "ustawić pokrętkę wyboru programów na wybranym programie, uruchomić ponownie zmywarkę wciskając jeszcze raz **przycisk ON/OFF (2)**.

Zmywarka rozpocznie automatycznie nowy program.



ABY OSZCZĘDZIĆ ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ I OTOCZENIE

- Należy zawsze używać zmywarki **na pełnym załadunku**.
- Nie myć naczyń wstępnie pod bieżącą wodą.
- Używać programu zmywania **odpowiedniego dla danych naczyń**.
- Nie wykonywać **dodatkowych płukań**.
- Jeśli to możliwe, podłączyć zmywarę do zasilania wodą o temperaturze nie większej niż 60°C.
- Kiedy jest to możliwe **nie uruchamiać suszenia**, otwierając drzwi zmywarki po zakończeniu cyklu zmywania, ciepłe powietrze powstałe podczas zmywania wysuszy naczynia.

ABY ZMNIJSZYĆ ZUŻYCIE DETERGENTU

Fosforany znajdujące się w detergentach stwarzają problemy natury ekologicznej. Aby zmniejszyć zużycie detergentu, a także i energii elektrycznej, zalecamy:

- **Podzielić naczynia** na delikatne i bardziej wytrzymałe na działanie detergentów i wysokich temperatur;
- **Nie wkładać** detergentu bezpośrednio na naczynia



W przypadku konieczności otwarcia drzwi zmywarki podczas trwania cyklu, należy **odczekać przynajmniej 1 minutę** przed ponownym uruchomieniem. Po zamknięciu drzwi, urządzenie rozpocznie program dokładnie w fazie, w której został on przerwany. Czynność ta może spowodować nieprawidłowości w funkcjonowaniu programu.

WYŁĄCZENIE

Po zakończeniu cyklu zmywania, w zależności od rodzaju programu, wskaźnik na pokrętle wyboru programów ustawione będzie na indeksie **STOP**. Wyłączyć zmywarę, wciskając przycisk **ON/OFF (2)** (patrz rozdział "3" Opis panela sterowania").

WYJMOWANIE NACZYŃ

Po zakończeniu programu, należy odczekać przynajmniej **20 minut** przed wyjęciem naczyń. Czas ten potrzebny jest do ostudzenia naczyń. **Zalecamy** opróżnić najpierw dolny kosz zmywarki, zapobiegnie to ściekaniu wody z kosza górnego na naczynia w dolnym koszu.

4. Instrukcja użytkowania

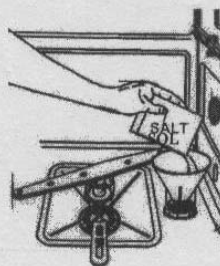
Po dokonaniu instalacji urządzenia, przed uruchomieniem, należy:

- Wyregulować stopień twardości wody;
- Nasypać soli do dozownika;
- Nasypać detergent i nabityszczacz do dozownika.

4.1 Użytkowanie zmiękczacza wody



Ilość kamienia zawartego w wodzie (indeks stopnia twardości wody) powoduje powstawanie białych plam na naczyniach, które z biegiem czasu stają się matowe. Urządzenie zostało wyposażone w automatyczny system zmiękczenia wody, który przy pomocy soli (przeznaczonej do zmywarek) zmniejsza system twardości wody. Zmywarka fabrycznie została wyregulowana na 3 poziom twardości wody (średnia twardość wody 41-60°dF – 24-31°dH).



Używając wody o średnim stopniu twardości, ponowny załadunek soli do zmywarki będzie trzeba wykonać po około 20 cyklach zmywania. Dozownik na środek zmiękczący ma pojemność 1,5 kg soli granulowanej (używać tylko soli przeznaczonej do zmywarek, nie wolno używać soli kuchennej). Po wyjęciu dolnego koszyka, odkręcić korek dozownika soli, przekręcając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wsypać sól przy pomocy lejka, który znajduje się na wyposażeniu. Przed zamknięciem dozownika, oczyścić brzegi z resztek soli.



- Przy pierwszym użytkowaniu zmywarki, oprócz soli, należy wlać do dozownika 1 litr wody.
- Przy każdym napełnianiu dozownika, należy upewnić się, czy korek został dobrze zakręcony. Mieszanka wody i detergentu nie może dostać się do dozownika soli, mogłoby to uszkodzić system zmiękczący wodę. W przypadku uszkodzenia systemu, użytkownik traci prawo do gwarancji.
- Używać tylko i wyłącznie sól zmiękczącą przeznaczoną do zmywarek. W przypadku używania soli w pastylkach, nie należy zapelniać całego dozownika.



- *Nie wolno używać soli kuchennej, ponieważ zawiera substancje nie rozpuszczalne, które utrudniają zmiękczenie wody.*
- *Kiedy jest to konieczne, należy uzupełnić sól przed pierwszym użytkowaniem zmywarki, śledząc powyższe instrukcje. W ten sposób mieszanka soli dostanie się szybko do wody, zbyt długi czas przechowywania słonej wody w zmywarce, może spowodować **korozję**.*



Należy szczególnie uważać, aby nie pomylić pojemnika z solą z pojemnikiem na płyn: wlanie płynu do zmywania do pojemnika na sól powoduje, iż system zmiękczający wodę zostanie zanieczyszczony.

REGULACJA ZMIĘKCZACZA WODY

Zmywarka została wyposażona w system, który ułatwia regulowanie stopnia twardości wody, zgodnie z jakością wody płynącej z kranu.

Przełącznik, który reguluje stopień twardości wody znajduje się w środku pojemnika zmiękczającego, pod kurkiem. Regulator posiada 5 pozycji.

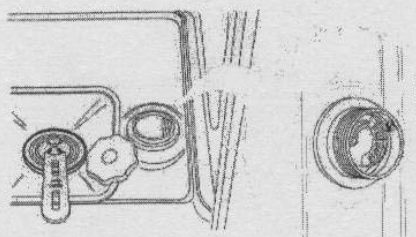


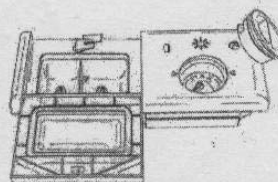
TABELA STOPNIA TWARDOŚCI WODY

STOPIEŃ TWARDOŚCI WODY		REGULACJA Stopień niemiecki (°dH)
Stopień niemiecki (°dH)	Stopień francuski (°dF)	
0 - 4	0 - 7	0 - 4
5 - 9	8 - 15	5 - 9
10 - 17	16 - 30	10 - 17
18 - 26	31 - 45	18 - 26
27 - 35	46 - 60	27 - 35
36 - 47	61 - 80	36 - 47

Należy ustalić stopień twardości wody w lokalnej stacji wodociągowej lub w stacjach sanepidu.

4.2. Używanie dystrybutora na nablyszczacz oraz płyn do mycia

Dystrybutor na płyn do mycia oraz dozownik na nablyszczacz znajdują się w wewnętrznej części drzwiczek: na lewo dystrybutor, na prawo dozownik.



Wykluczając program **namaczania**, przed każdym myciem należy wlać odpowiednią ilość płynu do **dystrybutora**. Nablyszczacz należy dodać dopiero do płukania.



DODAWANIE NABŁYSZCZACZA DO PŁUKANIA

Nabłyszczacz przyspiesza wysychanie naczyń oraz zapobiega powstawaniu białych plam oraz osadzaniu się resztek kamienia. zostaje dodany automatycznie w trakcie ostatniego płukania, z pojemnika, który znajduje się w środkowej części drzwiczek.



Aby dodać nabłyszczacz:

- Otworzyć drzwiczki.
- Odkręcić kurek pojemnika o $\frac{1}{4}$, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie go wyjąć.
- Wlać płyn nabłyszczający, aż do wypełnienia pojemnika (około 140 ml). Wskaźnik umiejscowiony obok kurka musi zostać całkowicie zakryty. Dodajemy nabłyszczacza w momencie, gdy wskaźnik ponownie zostanie odkryty oraz czerwona dioda kontrolna na panelu sterowania zaświeci się.
- Założyć zakrętkę przekręcając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- Oczyszczyć gąbką pozostałości płynu, aby nie wytwarzała się piana.

REGULOWANIE DOZOWNIKA NABŁYSZCZACZA

Zmywarki po wyprodukowaniu są wyregulowane na średnią pozycję. Jest jednak możliwe wyregulowanie dozownika, ustawiając pokrętko umieszczone w dozowniku na właściwą pozycję, ilość będzie proporcjonalna do ustawionej pozycji.

Ilość powinna być zwiększona, gdy zauważymy białe plamy na naczyniach lub osadzający się kamień. The dishwasher is factory.

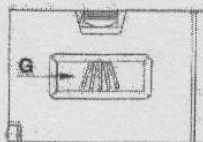
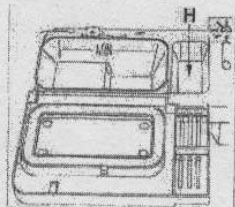
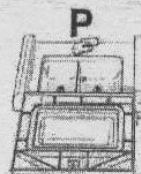
- Aby wyregulować dozownik, należy odkręcić kurek pojemnika o $\frac{1}{4}$ w kierunku wskazówek zegara, a następnie go wyjąć.
- Ustawić za pomocą śrubokrętu żadaną pozycję dozownika.
- Umieścić kurek zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



- Ilość nabłyszczacza musi zostać **zwiększona** w momencie, gdy naczynia staną się matowe lub będzie na nich odkładał się kamień.
- Jeśli natomiast zauważymy, iż naczynia stają się klejące lub pojawią się białe zacieki, ilość nabłyszczacza należy **zmniejszyć**.

ZAŁADUNEK DETERGENTU

Aby otworzyć pokrywę dystrybutora na płyn należy delikatnie wcisnąć przycisk P. Należy wlać płyn, a następnie zamknąć dokładnie pokrywę. W trakcie mycia, dystrybutor będzie się otwierał automatycznie.



- Przy wyborze programu **INTENSYWNEGO**, oprócz normalnej ilości płynu, należy wprowadzić dodatkową ilość w otwory **G i H**.
- Używać **tylko i wyłącznie** płynów przeznaczonych do zmywania w zmywarce. Stosowanie płynów dobrej jakości zapewni nam optymalne rezultaty mycia.
- Nie używać zwykłych płynów do zmywania naczyń, ponieważ wytwarzają one dużo piany i mogą uszkodzić prawidłowe funkcjonowanie zmywarki.
- Należy stosować odpowiednie ilości płynu. Zbyt mała ilość uniemożliwi dokładne mycie naczyń, natomiast zbyt duża ilość nie zwiększa efektywności mycia, lecz zwiększa tylko koszty.



W sprzedaży mamy różnego rodzaju środki do mycia w zmywarce: płyny, proszki, pastylki, które różnią się składem chemicznym. Mogą zawierać **fosforany** lub **inne enzymy naturalne**.

- Detergenty z zawartością **fosforanów** reagują na tłuszcz oraz chlor powyżej temperatury **60°C**.

- **Enzymy** natomiast wykazują swe właściwości również przy niskich temperaturach (od **40 do 55°C**) i są łatwiej przyswajalne. Produkty te osiągają przy niskich temperaturach takie same wyniki jak przy praniu w temperaturze **65°C**.

■ Ze względu na ochronę środowiska proponujemy nie stosowanie środków zawierających **fosforany oraz chlor**.

- W sprzedaży istnieją również odpowiednie pastylki, dzięki którym nie ma potrzeby stosowania soli lub nablyszczacza. Tego rodzaju pastylki mogą być jednak nieskuteczne przy cyklu prania szybkiego o niskich temperaturach.

W przypadku, gdy pojawią się takie problemy należy powrócić do używania produktów tradycyjnych (płyny, nablyszczacz, sól).

Należy pamiętać, że powracając do stosowania soli tradycyjnej, należy wykonać parę cykli zmywania, aby urządzenie było w pełni efektywne- będzie więc prawdopodobne, że na naczyniach początkowo będą się pojawiać białe plamy i zacieki.

W przypadku, gdy problem ten nie zniknie należy skontaktować się z właściwym **SERWISEM** (wykaz na końcu instrukcji).



Wlewanie płynu myjącego, również w płynie, do pojemnika na nablyszczacz może spowodować uszkodzenie zmywarki.

4.3. Uwagi podstawowe.



Przed przystąpieniem do pierwszego zmywania, należy dokładnie przeczytać i zapoznać się z poniższymi uwagami dotyczącymi umiejscowienia naczyń oraz sztuczy w zmywarce.

W zasadzie nie ma żadnych przeszkód w myciu naczyń użytku domowego, lecz należy zwrócić uwagę na niektóre cechy przedmiotów. Przed ułożeniem naczyń w koszykach należy:

- Usunąć resztki żywności z naczyń np. kości oraz ości, które mogą uszkodzić filtr oraz pompę.

Namoczyć gamki oraz patelnie, które zostały przypalone w trakcie gotowania, tak aby resztki pożywienia odlepiły się z łatwością: gamki umiejscawiamy w KOSZYKU DOLNYM.

Splukiwanie naczyń pod bieżącą wodą przed włożeniem ich do zmywarki jest niepotrzebne – w ten sposób narażamy się na dodatkowe zużycie wody.

Prawidłowe umiejscowienie naczyń zapewnia optymalne rezultaty mycia.

UWAGA!

- Należy się upewnić czy naczynia zostały prawidłowo umiejscowione, aby nie mogły blokować prawidłowego funkcjonowania zmywarki.
- Nie należy wkładać do zmywarki przedmiotów zbyt małych, mogą spaść blokując w ten sposób otwory odpływowe oraz pompę.
- Pojemniki t.j. filiżanki, szklanki, miseczki, gamki muszą zawsze być zwrócone częścią otwartą ku dołowi i ustawione pochyle, aby woda mogła swobodnie spływać.
- Nie wolno kłaść naczyń jednych na drugie oraz tak aby się zakrywały.
- Nie wolno układać szklanek zbyt blisko siebie, ponieważ mogą się potłuc lub pozostaną na nich zacieki.

NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, czy naczynia nadają się do zmywania w zmywarce.



Naczynia, których nie wolno myć w zmywarce:

- **Garnki oraz naczynia drewniane:** mogą się uszkodzić na skutek wysokiej temperatury zmywania.
- **Naczynia ręcznie malowane:** tylko niektóre nadają się do mycia w zmywarce. Wysoka temperatura oraz płyn może je zniszczyć.
- **Naczynia plastikowe:** nie wytrzymują wysokich temperatur i mogą ulec zniekształceniu. Naczynia plastikowe wytrzymałe na wysoką temperaturę, należy wkładać do górnego koszyka.
- **Naczynia oraz przedmioty z miedzi, cyny, cynku oraz mosiądzu:** mają tendencję do zabarwień
- **Naczynia aluminiowe:** mogą stracić kolor
- **Naczynia ze srebra:** mogą się przebarwić
- **Szkło i kryształy:** w zasadzie naczynia szklane oraz kryształowe można myć w zmywarce. Mimo to, istnieje możliwość, iż po wielokrotnym myciu w zmywarce naczynia te staną się matowe: w związku z tym proponujemy stosowanie programu delikatniejszego do tego typu materiałów.
- **Naczynia udekorowane:** naczynia udekorowane zazwyczaj można myć w zmywarce, mimo to po wielokrotnym myciu mogą stracić one swe naturalne kolory i ich intensywność. W związku z tym zalecamy, mycie pojedynczych sztuk przez miesiąc, aby móc sprawdzić ich odporność.

4.4. Użytkowanie koszy.

W zmywarce można myć 9 kompletów naczyń wraz ze sztućcami.

KOSZ DOLNY

Kosz dolny umiejscowiony jest bezpośrednio na dnie zmywarki, gdzie siła zmywania jest większa. W związku z tym wkładamy do niego naczynia bardziej zabrudzone oraz cięższe.

Naczynia możemy umiejscowić w dowolny sposób. Należy jednak pamiętać aby sztućce, talerze, garnki były ustawione tak, aby woda mogła swobodnie spływać



Ze stałymi przegrodami

Aby maksymalnie wykorzystać pojemność kosza, niektóre zmywarki zostały wyposażone dodatkowo w specjalne przegrody na talerze, podzielone na 2 lub 4..

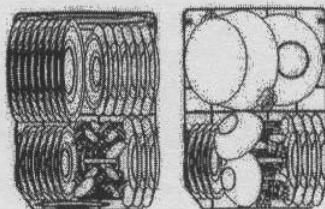


Z dodatkowymi przegrodami

WKŁADANIE NACZYŃ DO KOSZA DOLNEGO

Ustawić pionowo wszystkie talerze, pokrywy itd. Garnki, miseczki oraz inne pokrywy należy układać odwrócone dnem do dołu. Ustawiając talerze należy zwrócić szczególną uwagę, aby była zachowana między nimi przerwa.

Przykładowy załadunek:



KOSZ NA SZTUĆCE

Sztućce muszą być włożone do właściwych przegródek., zwrócone uchwyty do dołu. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby się nie pokaleczyć..

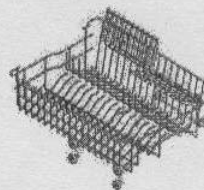
Kosz został tak wykonany, aby można było wkładać do niego wszystkie rodzaje sztućcy, oprócz tych, które są zbyt długie i mogą uszkodzić kosz górny. Mieszadła, drewniane łyżki oraz noże mogą zostać również ułożone w koszyku górnym, zwracając szczególną uwagę, aby ostrza noży nie wystawały z kosza.



KOSZ GÓRNY

Zalecamy wkładanie do kosza górnego, mniejszych lub średnich naczyń t.j. szklanki, małe talerzyki, podstawki, kubki oraz naczynia wykonane z plastiku odpornego na wysokie temperatury.. Jeśli kosz zostanie umiejscowiony niżej, możemy również wkładać do niego talerze codziennego użytku, lekko zabrudzone.

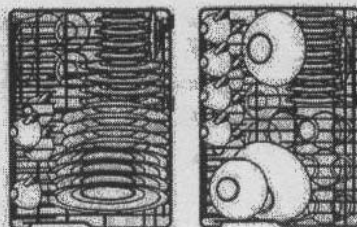
Aby maksymalnie wykorzystać miejsce w koszu, w wyposażeniu znajdują się dodatkowo dwie plastikowe kratki, które można umieścić nad koszami.



WKŁADANIE NACZYŃ DO KOSZA GÓRNEGO

Ustawić talerze stroną górną zwróconą ku przodowi; filiżanki oraz miski odwracamy do góry dnem, tak aby woda mogła swobodnie spływać. Z lewej strony kosza możemy ustawić filiżanki oraz szklanki na dwóch poziomach. W środkowej części można ustawić pionowo talerze.

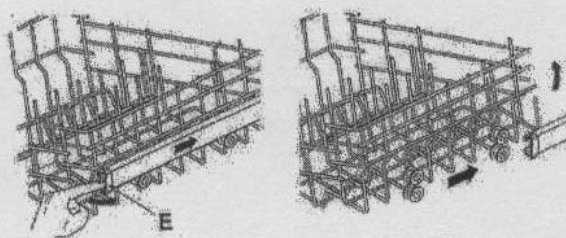
Przykładowe załadowanie kosza górnego:



REGULOWANIE KOSZA GÓRNEGO

Kosz górny można ustawiać na **dwóch pozycjach**, w zależności od potrzeb oraz wysokości naczyń przeznaczonych do mycia w koszu dolnym. Należy więc:

- przekręcić na 90° blokady "E" znajdujące się z lewej i prawej strony
- wyjąć kosz;
- podnieść kosz, a następnie włożyć w prowadnice mniejsze kółka
- umiejscowić blokady "E" na swoim miejscu.



5. Czyszczenie i konserwacja



Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności, należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.

5.1 Uwagi i zalecenia ogólne

Nie należy używać detergentów mogących spowodować zarysowania powierzchni oraz na bazie kwasów.

Powierzchnie zewnętrzne oraz wewnętrzną powierzchnię drzwi, należy myć regularnie zwilżoną ściereczką z dodatkiem detergentu do powierzchni lakierowanych.

Uszczelki drzwi, należy myć wilgotną gąbką.

Co jakiś czas (w zależności od stopnia użytkowania), należy czyścić wannę oraz uszczelki z resztek jedzenia nagromadzonego podczas zmywania naczyń. Myć miękką ściereczką i wodą.



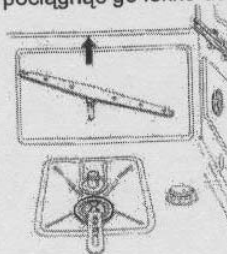
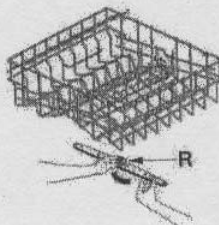
CZYSZCZENIE FILTRA NA WEJŚCIU WODY

Filtr na wejściu wody A umiejscowiony na końcu zaworomusi być regularnie czyszczony. Po zamknięciu zaworu, odkręcić rurę doprowadzającą wodę do zmywarki, wyjąć filtr A, wyczyścić go pod bieżącą wodą. Założyć ponownie filtr A, zamontować ponownie rurę doprowadzającą wodę do urządzenia.

CZYSZCZENIE ZRASZACZY

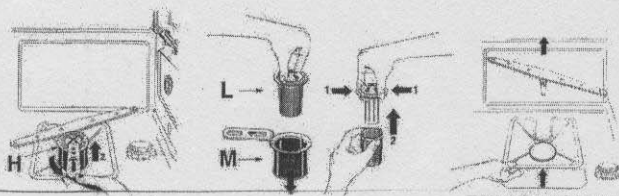
Zraszacze łatwo demontują się. Regularne czyszczenie zapobieg zapychaniu się otworów. Zraszacze myć pod bieżącą wodą. Po umyciu dokładnie zamontować, upewniając się czy ruchy obrotów zraszaczy nie zostały w jakiś sposób zablokowane.

- Aby wyjąć zraszacz górny, należy odkręcić blokadę R.
- Aby wyjąć zraszacz dolny, należy pociągnąć go lekko do góry.



CZYSZCZENIE GRUPY FILTRUJĄCEJ

- Regularnie należy kontrolować i czyścić filtr "H". Aby wyjąć filtr, należy chwycić go i przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie pociągnąć lekko do góry.
- Oddzielić od siebie części "L" i "M", aż do momentu oddzielenia dwóch części składających się na plastikowy filtr, lekko ugniatając w zaznaczonych miejscach.
- Po wyjęciu filtra centralnego, można zdjąć filtr prostokątny, znajdujący się na dnie wanney.



OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE KONSERWACJI:

- Filtry należy myć szczoteczką pod bieżącą wodą.
- Filtry należy myć **dokładnie** wedle zaleceń podanych w instrukcji; zmywarka nie może działać jeśli filtry są zapchane.
- **Dokładnie** założyć filtry, tak aby nie doszło do uszkodzenia pompy.

ZMYWARKA BĘDZIE PRZEZ DŁUŻSZY CZAS NIEUŻYWANA:

- Wykonać 2 namaczania pod rząd.
- Odiąć urządzenie od sieci zasilającej.
- Pozostawić drzwi zmywarki **lekko otwarte**, tak aby nie doprowadzić do powstania nieprzyjemnego zapachu w wannie.
- Nasypać nabłyszczacza do dozownika.
- Zamknąć dopływ wody.



PRZED PONOWNYM URUCHOMIENIEM ZMYWARKI:

- Skontrolować, czy w przewodach doprowadzających wodę nie nagromadziła się rdza; dla pewności odkręcić na kilka minut wodę.
- Podłączyć urządzenie do sieci zasilającej.
- Podłączyć ponownie zmywarkę do sieci hydraulicznej.

JAK WYELIMINOWAĆ ZŁE FUNKCJONOWANIE

W niektórych przypadkach, można samemu naprawić złe funkcjonowanie, śledząc poniższe zalecenia:

Jeżeli wybrany program nie uruchamia się, sprawdzić czy:

- Urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej;
- Dopływ prądu nie został przerwany;
- Dopływ wody do zmywarki jest otwarty;
- Drzwi zmywarki są prawidłowo zamknięte.

Jeżeli po zakończeniu zmywania woda pozostaje w wannie, sprawdzić czy:

- Rura odprowadzająca wodę nie jest zagięta;
- Syfon spustowy nie jest zapchany;
- Filtry zmywarki nie są zatkane.

Jeżeli naczynia nie są dobrze umyte, sprawdzić czy:

- Detergent został załadowany w prawidłowej ilości;
- Sól jest w dozowniku;
- Naczynia zostały prawidłowo ustawione w koszach;
- Wybrany program jest odpowiedni do stopnia zabrudzenia naczyń;
- Filtry są czyste i założone prawidłowo;
- Otwory w zraszaczach nie są zapchane;
- Zraszacze nie zostały zablokowane.



Jeżeli naczynia są nie wysuszone i matowe, sprawdzić czy:

- Nabłyszczacz został nasypany do dozownika;
- Stopień twardości wody został prawidłowo ustawiony;
- Detergent użyty do zmywania jest dobrej jakości lub nie stracił swojej ważności (np. w skutek niewłaściwego przechowywania lub uszkodzonego opakowania).

Jeżeli naczynia po zmywaniu posiadają zacieki, plamy itp., sprawdzić czy:

- Została użyta odpowiednia dawka nabłyszczacza.

Jeżeli w wannie widać plamy rdzy, sprawdzić czy:

- Wanna zmywarki została wykonana ze stali nierdzewnej, odpornej na korozję, ewentualne plamy z rdzy powstały na skutek czynników zewnętrznych (rdza z sieci hydraulicznej, z gamków, sztuczy). Na rynku można kupić środki odplamiające do zmywarek;
- Używać odpowiedniej ilości detergentu. Niektóre detergenty posiadają właściwości korozyjne;
- Korek dozownika soli jest dobrze zamknięty, regulacja stopnia twardości wody jest prawidłowa.



Jeżeli po wykonaniu czynności ww. Opisanych, zmywarka dalej źle funkcjonuje, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

UWAGA: interwencje dokonane przez osoby postronne, nie posiadające uprawnień nie są pokryte gwarancją.

DANE TECHNICZNE

Szerokość	447 ÷ 449 mm
Głębokość zmierzona aż do zewnętrznej krawędzi panela sterowania	Wolnostojąca: 600 mm Zabudowa z widocznym panelem: 590 mm
Wysokość	Wolnostojąca od 850 mm do 870 mm Zabudowa z widocznym panelem od 820 mm do 870 mm
Załadunek	9 kompletów standard
Cisnienie wody	min. 50 – max. 900 KPa (min. 0,5 – max. 9 bar)
Dane elektryczne	Patrz tabliczka znamionowa

SERWIS

Przy zgłaszaniu urządzenia do naprawy, prosimy podać poniższe informacje serwisowi:

MARKA:

MODEL:

NR FABRYCZNY:

W przypadku konieczności skontaktowania się z serwisem, prosimy dzwonić pod numery (połączenie bezpłatne):

- ♦ East Trading Company Bydgoszcz – infolinia 0800 154 035
- ♦ East Trading Company Dębno Lubuskie – infolinia 0800 162 729
- ♦ East Trading Company Gdańsk – infolinia 0800 150 045
- ♦ East Trading Company Jarosław – infolinia 0800 135 012
- ♦ East Trading Company Konin – infolinia 0800 162 306
- ♦ East Trading Company Łomża – infolinia 0800 127 066
- ♦ East Trading Company Olsztyn s – infolinia 0800 127 064
- ♦ East Trading Company Racibórz – infolinia 0800 163 088
- ♦ East Trading Company Radom – infolinia 0800 137 069
- ♦ East Trading Company Sosnowiec – infolinia 0800 163 087
- ♦ East Trading Company Wrocław – infolinia 0800 166 059
- ♦ East Trading Company Warszawa – infolinia 0800 120 099